

RAUDTEEALASED RAKENDUSED. TEHNILISED
JONISED. OSA 1: ÜLDPÕHIMÕTTED

Railway applications - Technical documents - Part 1:
General principles

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN 15016-1:2023 sisaldab Euroopa standardi EN 15016-1:2023 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 30.08.2023.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 15016-1:2023 consists of the English text of the European standard EN 15016-1:2023.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 30.08.2023.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 01.100.01, 45.020

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 15016-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2023

ICS 01.100.01; 45.020

Supersedes EN 15016-1:2004

English Version

Railway applications - Technical documents - Part 1: General principles

Applications ferroviaires - Documents techniques -
Partie 1 : Principes généraux

Bahnanwendungen - Technische Dokumente - Teil 1:
Allgemeine Grundsätze

This European Standard was approved by CEN on 9 July 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions.....	6
4 Symbols and abbreviated terms.....	6
5 Preparation of drawings.....	6
5.1 Layout.....	6
5.1.1 Composition	6
5.1.2 Special cases.....	6
5.1.3 Applications	6
5.1.4 Multiple sheets.....	6
5.1.5 Avoiding duplicate indications	7
5.2 Characteristic features.....	7
5.2.1 General.....	7
5.2.2 Drawing sheet or base	7
5.2.3 Drawing sheet sizes.....	7
5.2.4 Permanent layout features	7
5.3 Execution.....	8
5.3.1 Graphical representation of layout	8
5.3.2 Characteristics of lines.....	8
5.3.3 Characteristics of lettering	9
5.3.4 Item references.....	10
6 Preparation of technical documents other than drawings	11
6.1 General layout	11
6.2 Characteristics features.....	11
6.2.1 Identification	11
6.2.2 Copyright and exploitation rights.....	11
6.2.3 Intellectual property.....	11
6.3 Execution.....	11
Annex A (normative) Title block.....	12
A.1 Presentation.....	12
A.2 Contents.....	12
A.3 Description of title block fields	14
A.4 Dimension of title block fields.....	16
Bibliography.....	21

European foreword

This document (EN 15016-1:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15016-1:2004.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- The references to standards, the clause “Terms and definitions” have been updated.
- The clause “Symbols and abbreviated terms” and the clause “Preparation of technical documents other than drawings” have been added.
- Microcopying has been deleted.
- In Annex A references to the Data Model of Part 4 have been incorporated to show the relation between the fields of the title blocks of technical documents and the data fields for data exchange.

This document is part of the standard series “Railway applications — Technical documents” which consists of the following parts:

- EN 15016-1: General principles;
- EN 15016-2: Parts lists;
- EN 15016-3: Handling of modifications of technical documents;
- EN 15016-4: Data exchange.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Introduction

In railway business, the customer very often requires, as part of a contract, technical documents in a certain form. In order to support co-operation and effective exchange of information between customers, suppliers and partners, it is necessary to have the document requirements precisely defined.

This document refers to EN, ISO or IEC standards dealing with technical documents. In cases where ISO or IEC standards are not sufficiently precise, this standard gives specific details. These additions to ISO and IEC standards facilitate the exploitation and administration.

These additions have been drawn up to accommodate:

- the large variety of users;
- ease of documents transfer;
- any specific series of documentation related to the railway material they define.

Special consideration has been given to those producing drawings by computer and their reproduction without loss of quality.

1 Scope

This document specifies the preparation, administration and reproduction of technical documents. It complies with the requirements of EN, ISO or IEC Standards for technical documents. This document is applicable to all technical documents for railway applications, irrespective of technology i.e. mechanical, pneumatic, hydraulic, electric, electronic etc.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 17343:2020, *Railway applications - General terms and definitions*

EN 61355-1, *Classification and designation of documents for plants, systems and equipment - Part 1: Rules and classification tables (IEC 61355-1)*

EN 15380-1, *Railway applications - Designation system for railway vehicles - Part 1: General principles*

EN ISO 3098-1, *Technical product documentation - Lettering - Part 1: General requirements (ISO 3098-1)*

EN ISO 3098-2, *Technical product documentation - Lettering - Part 2: Latin alphabet, numeral and marks (ISO 3098-2)*

EN ISO 5455, *Technical drawings - Scales (ISO 5455)*

EN ISO 5457:1999, *Technical product documentation - Sizes and layout of drawing sheets (ISO 5457:1999)*

EN ISO 6433, *Technical product documentation - Part references (ISO 6433)*

EN ISO 10209:2022, *Technical product documentation — Vocabulary — Terms relating to technical drawings, product definition and related documentation (ISO 10209:2022)*

EN ISO 128-2:2022, *Technical product documentation (TPD) — General principles of representation — Part 2: Basic conventions for lines (ISO 128-2:2022)*

EN ISO 128-3, *Technical product documentation (TPD) - General principles of representation - Part 3: Views, sections and cuts (ISO 128-3)*

EN ISO 6428, *Technical drawings - Requirements for microcopying (ISO 6428)*

ISO 639-1, *Codes for the representation of names of languages — Part 1: Alpha-2 code*

ISO 80000-1, *Quantities and units — Part 1: General*

ISO 7200, *Technical product documentation — Data fields in title blocks and document headers*

ISO 16016, *Technical product documentation — Protection notices for restricting the use of documents and products*